

CARMELA CRESCENTI

LA RICERCA  
DELLA PERFEZIONE  
NELLA RECITAZIONE  
CORANICA

TRATTATO SULLA SCIENZA DEL *TAJWĪD*

Il Corano, testo sacro dei musulmani, da essi considerato parola divina, è stato da sempre nodo cruciale di unificazione e confronto per tutti i popoli arabi e non, che si sono trovati a incontrarlo e a volerlo conoscere.

Fattore di riferimento per una distinzione tra oralità e scrittura, è da secoli appreso a memoria, trascritto e copiato, nello sforzo di conservare e trasmettere integro un messaggio che si vuole universale nelle sue più riposte componenti. In parallelo con la salvaguardia del testo, è stato da secoli trasmesso il modo di recitarlo, che



si basa su regole interne alla fonologia araba e su quanto in tale scienza si collega al Principio della creazione e alla corrispondenza con le componenti cosmiche dell'universo. L'*ilm al-tajwīd* ossia la *scienza del perfezionamento nella recitazione* è strettamente

legata al testo sacro perché da esso derivata; è possibile quindi annoverarla tra le scienze sacre e le scienze liturgiche. Uno degli intenti primari della pubblicazione è l'arricchimento della conoscenza reciproca fra diversi aspetti della tradizione europea e della tradizione islamica.

*The term tajwīd is part of the specialized language of the sciences relating to the Koran, and means the search of perfection in its recitation. Although specifically doctrinal and technical in character, the monograph also discusses the principles of correct recitation and the rules of traditional psalmody which apply to this sacred text by explaining the basic phonetic characteristics of Arabic.*

CARMELA CRESCENTI, nata a Roma, insegna arabo presso la Facoltà di Scienze Internazionali e Diplomatiche di Gorizia. Si occupa da anni di studi medievali e islamici, ha pubblicato vari articoli e il libro *Il nodo del sagace* (ed. Mimesis, Milano, 2000), traduzione e studio di un'opera di metafisica e cosmologia del noto maestro del Sufismo Ibn Arabī.

**Fondazione Giorgio Cini. Orientalia Venetiana, vol. 17**

2005, cm 15 × 21, XXXII-186 pp.

[ISBN 88 222 5417 1]

CASA EDITRICE

Casella postale 66 • 50100 Firenze

E-MAIL: [celso@olschki.it](mailto:celso@olschki.it) • [pressoffice@olschki.it](mailto:pressoffice@olschki.it)

Tel. (+39) 055.65.30.684



LEO S. OLSCHKI

P.O. Box 66 • 50100 Firenze Italy

[orders@olschki.it](mailto:orders@olschki.it) • INTERNET: [www.olschki.it](http://www.olschki.it)

Fax (+39) 055.65.30.214